

MÓDOSÍTÁSOK 001-012

előterjesztette: Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Jelentés

Tanja Fajon

A7-0042/2009

A külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok

Rendeleti javaslat (COM(2009)0366 – C7-0112/2009 – 2009/0104(CNS))

Módosítás 1

Tanácsi rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A harmadik országokról készített, a 2001. március 15-i 539/2001/EK rendelet I. és II. mellékletében szereplő felsorolás összetételének összhangban kell lennie és maradnia az (5) preambulumbekkezdésében felsorolt kritériumokkal. Néhány olyan **harmadik** országot, amelyek esetében e kritériumok terén megváltozott a helyzet, át kell sorolni az egyik mellékletből a másikba.

Módosítás

(1) **A Bizottság a jelenlegi vízumliberalizációs tárgyalásokat regionális megközelítéssel és európai perspektívával kezdeményezte, egyenlő feltételek mellett és diszkriminációtól mentesen bevonva a Nyugat-Balkán országait.**

A harmadik országokról készített, a 2001. március 15-i 539/2001/EK rendelet I. és II. mellékletében szereplő felsorolás összetételének összhangban kell lennie és maradnia az (5) preambulumbekkezdésében felsorolt kritériumokkal. Néhány **nyugat-balkáni** országot (**Albánia, Bosznia-Hercegovina, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró és Szerbia**), amelyek esetében e kritériumok terén megváltozott a helyzet, át kell sorolni az egyik mellékletből a másikba. **Ugyanezeket a vízumliberalizációs menetrendekben is**

szereplő kritériumokat minden érintett ország esetében alkalmazni kell.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 1 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A 2010-es év kezdetétől a kritériumokat teljesítő valamennyi nyugat-balkáni országot be kell engedni a vízummentes utazási rendszerbe. Azoknak az országoknak, amelyek jelentős előrelépéseik ellenére még nem teljesítették a kritériumokat, amint megfelelnek az adott vízumliberalizációs menetrendekben meghatározott követelményeknek, ugyanezeket az előjogokat kell biztosítani.

Módosítás 3

Tanácsi rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 2 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) 2008. január 1-jén a Közösség és öt nyugat-balkáni ország – **Albánia, Bosznia-Hercegovina, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró és Szerbia** – között vízumkönnyítési megállapodások léptek hatályba, a *thesszaloniki* cselekvési tervben vázolt, a nyugat-balkáni országok állampolgárainak vízummentes utazása felé vezető út első konkrét lépéseként. Ezekkel az országokkal 2008-ban a vízumliberalizációról szóló párbeszéd kezdődött, és a vízumliberalizációra vonatkozó menetrendeket fogadtak el. A menetrendek végrehajtásáról 2009 májusában készített értékelésében a Bizottság úgy ítélte meg, hogy Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság a menetrendjében szereplő valamennyi kritériumot teljesítette. Montenegró és

(2) 2008. január 1-jén a Közösség és öt nyugat-balkáni ország között vízumkönnyítési megállapodások léptek hatályba, a *theszaloniki* cselekvési programban vázolt, a nyugat-balkáni országok állampolgárainak vízummentes utazása felé vezető út első konkrét lépéseként. Ezekkel az országokkal 2008-ban a vízumliberalizációról szóló párbeszéd kezdődött, és a vízumliberalizációra vonatkozó menetrendeket fogadtak el. A menetrendek végrehajtásáról 2009 májusában készített értékelésében a Bizottság úgy ítélte meg, hogy Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság a menetrendjében szereplő valamennyi kritériumot teljesítette. Montenegró és Szerbia a menetrendjében szereplő kritériumok nagy többségét

Szerbia a menetrendjében szereplő kritériumok nagy többségét teljesítette.

teljesítette. **Albánia és Bosznia-Hercegovina jelentős haladást ért el a megfelelő teljesítménymutatók vonatkozásában a Bizottság 2009 májusában végzett értékelése óta.**

Indokolás

Az első rész az 1. módosítás következménye.

A második rész hiányzó információt nyújt két, különösen a Bizottság által 2009 májusában értékelt nyugat-balkáni országról, amelyek a vízumliberalizációról folytatott párbeszéd tárgyát képezték. A Bizottság értékelése szerint mindkét ország jelentős előrelépést tett, különösen a 2009. május–szeptember közé eső időszakban (ami a Bizottság 2009. júliusi javaslatában nem szerepel).

Módosítás 4

Tanácsi rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 2 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A theszaloníki cselekvési program végrehajtásának előmozdítása érdekében a Bizottság - saját hatáskörének keretein belül és tekintettel az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244 (1999). számú határozatára - vízumliberalizációról szóló párbeszédet kezd Koszovóval, és vízumliberalizációs menetrendet alakít ki a többi nyugat-balkáni országgal kialakított menetrendek mintájára.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 3 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A stabilizációs és társulási folyamat megerősítése érdekében a vízummentes közlekedés segíteni fogja az Albániával, Bosznia-Hercegovinával, Montenegróval és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal fokozatosan kialakuló közös piacon való részvételt, és ezáltal hozzá fog járulni a kereskedelemhez, az innovációhoz és a növekedéshez.

Indokolás

Stabilizációs és társulási megállapodások jelenleg az alábbi országokkal vannak érvényben: Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal (2004. május 1-jén lépett hatályba) és Horvátországgal (2005. február 1-jén lépett hatályba). Az Albániával kötött stabilizációs és társulási megállapodást 2006 júniusában írták alá, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló ideiglenes megállapodás (a továbbiakban: ideiglenes megállapodás) pedig 2006. december 1-jén lépett hatályba. **Az Albániával kötött stabilizációs és társulási megállapodás 2009. április 1. óta van érvényben.** A stabilizációs és társulási megállapodást és ideiglenes megállapodást 2007. október 15-én írták alá, és az ideiglenes megállapodás 2008. január 1-jén lépett hatályba. A Bosznia-Hercegovinával kötött megállapodásokat 2008. június 16-án írták alá, és az ideiglenes megállapodás 2008. július 1-jén lépett hatályba. Szerbiával még nem írtak alá megállapodásokat, és ideiglenes megállapodás sincsen érvényben.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Ezért Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot, Montenegrót és Szerbiát **[e két utóbbinak e rendelet hatályba lépéséig teljesítenie kell az összes kritériumot]** indokolt áthelyezni az 539/2001/EK rendelet II. mellékletébe. Indokolt, hogy a vízummentesség csak az érintett **három** ország által kiadott biometrikus útlevéllel rendelkező személyekre vonatkozzon.

Módosítás

(4) Ezért Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot, Montenegrót, Szerbiát, **Albániát és Bosznia-Hercegovinát** indokolt áthelyezni az 539/2001/EK rendelet II. mellékletébe. **E rendelet elfogadásának dátumáig Montenegrónak és Szerbiának is meg kell felelnie a teljesítménymutatóknak. A vízumkötelezettség alóli mentesség Albániára és Bosznia-Hercegovinára a Bizottság által végzett értékelést követően válik érvényessé, amennyiben megfelelnek az érintett vízumliberalizációs menetrend megfelelő teljesítménymutatóinak, illetve a Tanács jóváhagyja a Bizottság értékelését.** Indokolt, hogy a vízummentesség csak az érintett **öt** ország által kiadott biometrikus útlevéllel rendelkező személyekre vonatkozzon.

Indokolás

E preambulumbekzdés az 5. és 6. módosítás következménye, amelyek megváltoztatják az 539/2001/EK rendelet jelenlegi szövegét. A vízumliberalizáció csak az összes kritérium teljesítését követően alkalmazandó.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály
4 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A Bizottság késedelem nélkül, és legkésőbb 2010 elején jelentést terjeszt elő az Albánia és Bosznia-Hercegovina által az útitervben meghatározott teljesítménymutatók elérése tekintetében elért eredményekről.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály
4 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4b) Bár Albánia és Bosznia-Hercegovina haladást értek teljesítménymutatóik tekintetében, az illetékes albán és bosznia-hercegovinai hatóságoknak késedelem nélkül el kell fogadniuk a teljesítménymutatóknak való teljes megfeleléshez szükséges reformokat.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály
4 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4c) E tekintetben a Bizottságnak segítenie kell az illetékes albán és bosznia-hercegovinai hatóságokat.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály
5 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A vízumliberalizációs folyamatnak referenciaként kell szolgálnia az Európai Unió keleti partnereivel fenntartott

kapcsolatainak meghatározásához.

Indokolás

A Prágában tartott keleti partnerségi csúcstalálkozón kiadott közös nyilatkozat 7. cikke szerint az Európai Unió célja a keleti szomszédaival fenntartott vízumrendszer teljes liberalizálása, feltéve, hogy ezen országok megfelelnek a szükséges feltételeknek.

Módosítás 11

Tanácsi rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 1 pont – -a pont (új)

539/2001/EK rendelet

I melléklet – 1 rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-a) az 1. részben az Albániára és Bosznia-Hercegovinára való hivatkozások helyébe a következő szöveg lép:

„Albánia *

Bosznia-Hercegovina *

***-----
* A Bizottság által végzett értékelést követően, amely megállapítja, hogy az adott ország megfelel a vízumliberalizációs útitervben és a Szerződéssel összhangban meghatározott teljesítménymutatóknak, az ország nevét törölni kell ebből a mellékletből, és át kell vinni a II. mellékletbe.”***

Módosítás 12

Tanácsi rendeletre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 2 pont

539/2001/EK rendelet

II melléklet – 1 rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2) A II. melléklet 1. része az alábbi hivatkozásokkal egészül ki:

2) A II. melléklet 1. része az alábbi hivatkozásokkal egészül ki:

„Albánia *

Bosznia-Hercegovina *

„Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság *

Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság **

Montenegró *

Szerbia [a szerbiai Koordinációs
Igazgatóság (szerb nyelven: Koordinaciona
uprava) által kiadott szerb útlevéllel
rendelkező személyek kivételével] *

* A vízummentesség csak a biometrikus útlevéllel
rendelkező személyekre vonatkozik”.

Montenegró **

Szerbia [a szerbiai Koordinációs
Igazgatóság (szerb nyelven: Koordinaciona
uprava) által kiadott szerb útlevéllel
rendelkező személyek kivételével] **

** A Bizottság által végzett értékelést követően,
amely megállapítja, hogy az adott ország megfelel
a vízumliberalizációs útítelyben és a Szerződéssel
összhangban meghatározott
teljesítménymutatóknak, az ország nevét az I.
mellékletből át kell vinni ebbe a mellékletbe. A
vízummentesség csak a biometrikus útlevéllel
rendelkező személyekre vonatkozik.*

** A vízummentesség csak a biometrikus útlevéllel
rendelkező személyekre vonatkozik.”